

Titre	La jeune fille le Diable et le moulin				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	PY Olivier				
Illustrateur					
Editeur	L'Ecole des loisirs				
Collection	Théâtre				
Nombre de pages	62				
ISBN	22110326113				
Forme littéraire	Théâtre				
Genre littéraire	Conte initiatique (conte traditionnel, dont il a été recensé plus d'une centaine de versions de par le monde, adapté pour le théâtre)				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u></p> <p>Dans cette fable théâtrale, un pauvre meunier signe un pacte avec le Diable : il deviendra riche au prix de sa fille. Quand le Diable vient la chercher, celle-ci se montre la plus forte, elle part, rencontre un prince... Mais le Diable s'entremet. Et c'est un paisible jardinier qui va remettre les " choses à leur place " On dégagera le merveilleux chrétien où s'affrontent le bien et le mal, on aidera les élèves à percevoir les valeurs sous-jacentes à l'œuvre L'intrigue est construite à partir de personnages, symboles, motifs stéréotypés venus des contes traditionnels, ce qui la rend particulièrement lisible. On pourra s'appuyer sur la culture des élèves pour identifier ces éléments et observer comment le texte théâtral les traite. On s'intéressera aussi au montage de théâtre dans le théâtre, qui organise une mise en abyme sans donner réellement de clef. On pourra aussi s'intéresser à la dimension poétique d'images qui sollicitent les quatre éléments, la nature, la figure du silence... La relative simplicité du texte permet d'envisager un travail de mise en scène.</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Cette pièce de théâtre est directement adaptée d'un conte traditionnel initiatique fondamental dont on trouve une version chez les frères Grimm « <i>La jeune fille sans les mains</i> ».</p> <p>Sur la forme, le maître peut faire découvrir le passage d'un conte à une pièce de théâtre avec ses codes différents. Sur le fond, le maître peut poser le problème du <i>marché du diable</i> que l'on retrouve dans beaucoup d'autres contes.</p> <p>Il est à noter que le merveilleux chrétien utilisé ici, diable, ange, allusion à la prière chrétienne « <i>Notre Père</i> » à la fin, habille la présence et l'opposition des forces du bien et du mal. Ce merveilleux peut varier en fonction des lieux de collecte. On trouve également la trace de religions antiques. La traversée de la rivière par l'ange peut être comparée à la traversée du Styx.</p> <p>Séance N°1</p> <p>Le maître peut lire, ou raconter, le conte de Grimm « <i>La jeune fille sans les mains</i> », avec une question à la fin :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si on voulait en faire une pièce de théâtre, comment pourrait-on s'y prendre ? <p>Un certain nombre d'hypothèses vont être émises par les élèves : faire des costumes, faire parler les personnages, dessiner les décors pour chaque lieu... De cette discussion vont</p>					

émerger les caractéristiques d'une pièce de théâtre. Pour rendre les choses encore plus concrètes, pour toucher du doigt les difficultés qui vont naître, on peut se prendre au jeu dans la classe et essayer de mettre en scène le tout début du conte où le diable apparaît au meunier et lui propose son marché.

Séance n°2

Découverte de la pièce d'Olivier Py par la lecture d'extraits à travers un atelier de voix.

Donner à chaque élève d'un demi groupe en leur disant qu'ils sont tous des diables différents, l'extrait où le diable se nomme page 10-11. Chaque élève va lire cet extrait dans sa tête, puis va lire à haute voix devant le deuxième groupe qui, à chaque lecture, essaie de définir le type de voix utilisée. Le nom des différentes voix sont écrites au tableau. On peut voir s'il manque des voix caractéristiques. Chaque nom de ces différentes voix sont écrites sur un petit bout de papier. Les élèves du deuxième groupe tirent chacun un petit papier qui va leur indiquer comment dire le texte du diable (en colère, moqueur, etc.). Chacun essaie à son tour devant le premier demi groupe qui écoute et fera les retours.

Les élèves se mettent par petits groupes de deux ou trois. Le maître distribue à chaque groupe un extrait de la pièce, tout en veillant à distribuer deux fois les mêmes. Ainsi deux groupes liront silencieusement de la page 13 à 14, deux autres groupes page 19 (de *Comment cela est arrivé ?* jusqu'à la fin de la page), page 24 de *Ma fille* jusqu'à la fin de la page), puis page 31, page 34 à partir de l'entrée du prince, scène 13 page 51-52...

Les groupes identiques lisent leur extrait à l'ensemble de la classe qui essaie de voir s'il y a des différences de voix et ce que ça peut modifier.

Séance n°3

Le marché du diable : gagner quelque chose qui paraît fondamental à première vue, et perdre finalement quelque chose d'autant important sinon plus.

Quel est le marché proposé par le diable au meunier ? En fait, que va perdre le meunier ? Est-ce que le diable a dit précisément au meunier qu'il voulait lui prendre sa fille ?

Atelier d'écriture par équipe de deux

Chacun est le diable de l'autre, chacun va proposer un marché un peu déguisé à l'autre.

Des comparaisons sont à mettre en œuvre du fait de références présentes dans la pièce : on fera écouter « La danse macabre » de Saint Saëns (texte de la scène 9 entre le jardinier et la princesse)

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages de la liste

Même thème	
------------	--

Avec d'autres ouvrages hors liste

Du même auteur	L'eau de la vie – L'école des loisirs (1999)
Sur le même thème	Nancouticouti dans « Histoires merveilleuses des cinq continents » - Philippe Soupault - Seghers
Autre version :	-La jeune fille sans les mains, conte collecté par les frères Grimm.
Mots – clés	Théâtre, initiation, fille

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Sur l'auteur	Olivier Py est l'une des figures importantes du théâtre contemporain ; il dirige le centre dramatique national Orléans-Loiret-Centre. Il est auteur, metteur en scène, comédien et scénographe. En théâtre jeunesse son travail s'est porté sur les contes de Grimm : La jeune fille, le diable et le moulin et L'eau de la vie
Liens avec des sites parus	Un travail pédagogique sur le site : http://www3.ac-clermont.fr/cddp15
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental »littérature jeunesse » Vaucluse